

# 入居者募集综合案内

中国語

名古屋市住宅供給公社・名古屋市

## ◎ 入居者募集

募集の種類	募集対象	募集時期（予定）・回数	募集方法
一般募集 「市営住宅」 「定住促進住宅」	<ul style="list-style-type: none"> <li>一般家庭</li> <li>婚約者家庭</li> <li>単身者家庭</li> </ul>	年4回 ・第1回……2011年5月22日～31日 ・第2回……2011年8月22日～31日 ・第3回……2011年11月21日～30日 ・第4回……2012年2月20日～29日 （申請書在每次募集時期的前一天的營業日開始）	<ul style="list-style-type: none"> <li>抽選制</li> <li>郵送申請 （申請書在各區役所、支所、住まいの窓口等）</li> </ul>
空家等待者募集 （隨時募集） 「市営住宅」	<ul style="list-style-type: none"> <li>一般家庭</li> <li>婚約者家庭</li> </ul>	全年 （隨時可以申請。但是、只限於在「住まいの窓口」申請、請留意營業時間）	<ul style="list-style-type: none"> <li>無抽選・先到者優先</li> <li>在「住まいの窓口」領取到申請表后、親自拿著申請書申請（郵送無效）。</li> </ul>

（注）※「市営住宅」……為因低收入而對住房有困難者提供的住宅。

※「定住促進住宅」……為對住房有困難的中等收入者提供的住宅。

## ◎ 申請資格

住宅の種類	申請資格
市営住宅	<ul style="list-style-type: none"> <li>在名古屋市內居住或工作、提出申請時、在外國人登錄原票記載事項證明書上可以確認居住地址。</li> <li>有同居親屬或同居預定的親屬（包括婚約者）。但有一部分單身也可以申請，具體情況請您諮詢。</li> <li>收入在基準額（上限額）以下。</li> <li>入居時、有保證人。（有些情況下可以不要保證人，具體請您諮詢。但是需要提供一个聯繫人，以便緊急時候聯繫）</li> </ul>
定住促進住宅	<ul style="list-style-type: none"> <li>提出申請時、在外國人登錄原票記載事項證明書上可以確認居住地址。</li> <li>有同居親屬或同居預定的親屬（包括婚約者）。單身不可以申請。</li> <li>收入在基準額（上限額及下限額）範圍內。</li> <li>入居時、有保證人。</li> </ul>

・諮詢處：名古屋市住宅供給公社管理部管理課 或者「住まいの窓口」（榮的地下街）請參考背面。

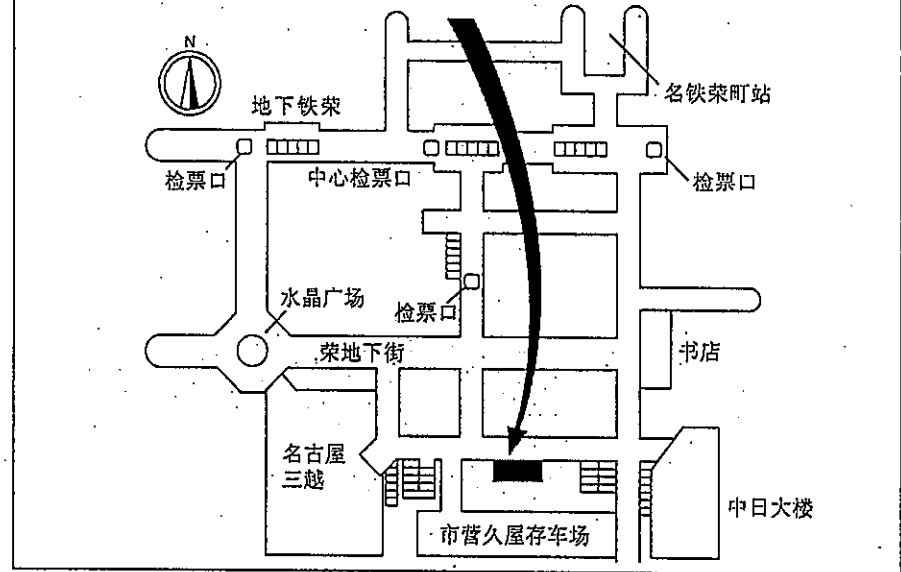
・語言：諮詢、申請的時候、都是用日本語、所以有必要的話請您隨翻譯同去。

## 就有关募集事项进行询问的场所

### 住房的窗口 (荣地下街)

所在地：名古屋市中区荣三丁目5番12号先  
 电话：052-264-4682・4683  
 传真：052-264-4681  
 营业时间：上午10点—下午7点  
 (请在离结束30分钟之前来商谈)  
 休息日：每周星期四・第二/第四个星期三  
 年终年始(12/19—1/3)

### 住房的窗口 (荣地下街)



### 名古屋市住宅供给公社管理部管理课

所在地：名古屋市西区净心一丁目一番6号  
 シティ・ファミリー净心  
 电话：052-523-3875  
 传真：052-523-3863  
 营业时间：上午8点45分—正午  
 下午1点—下午5点15分  
 (只在每周四营业到下午7点)  
 休息日：星期六・星期日・国民祝日  
 年末年始(12/29—1/3)

### 名古屋市住宅供给公社管理部管理课

(都市家园净心三楼)

